

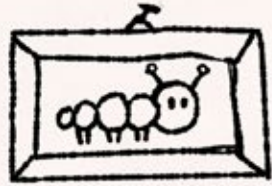


WWW.PHILIPPWINTERBERG.COM

Philipp Winterberg

EGBERTO SE ENROJECE

এগবার্টে বঙা হৈ পৰিছে



Philipp Winterberg

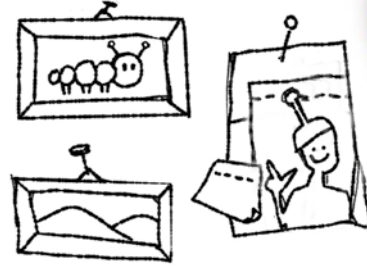
EGBERTO SE ENROJECE

এগবার্টে ষঙা হৈ পৰিছে

Philipp Winterberg

EGBERTO SE ENROJECÉ

এগবার্টে ৰঙা হৈ পৰিছে



Assamese (অসমীয়া)

Spanish (Español)

Translation (Assamese): Nurul Hazarika and OHT Team

Translation (Spanish): Andrés Rodas Vélez, Manuel Bernal Márquez and EUP Team

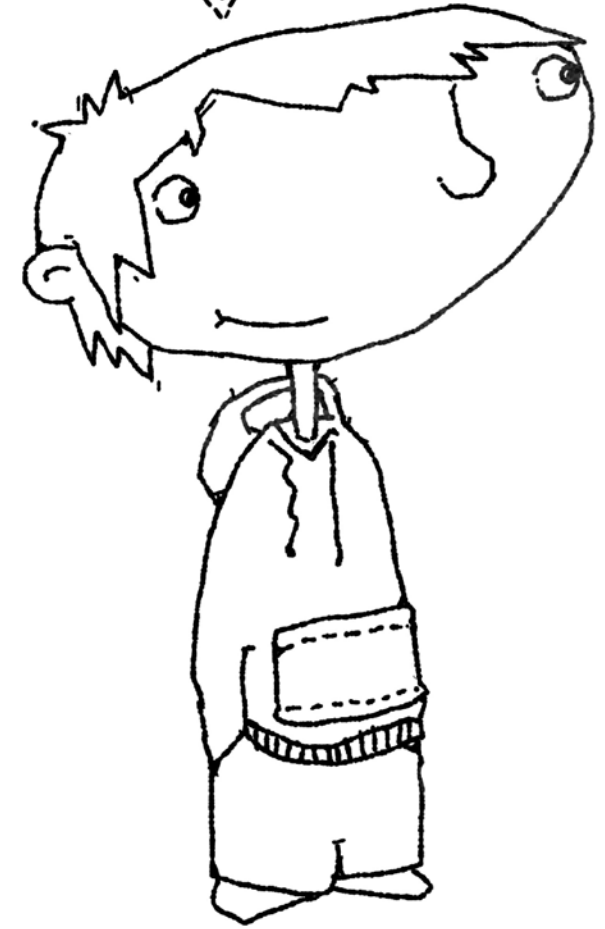


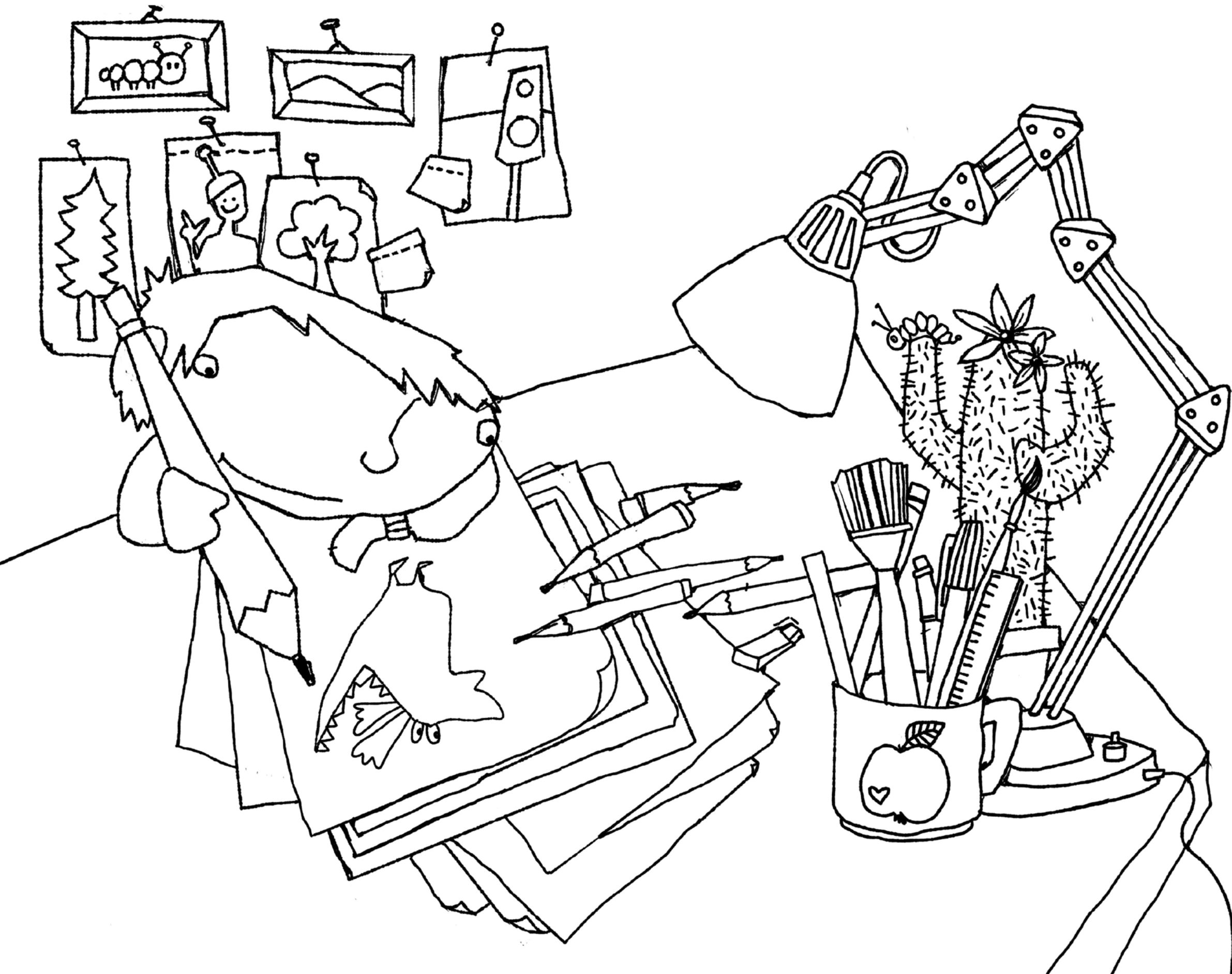
www.philippwinterberg.com



এইয়া হৈছে এগবাৰ্ট।
Este es Egberto.

মই এগবাৰ্ট।
Soy Egberto.





এগবাৰ্টে সেউজীয়া বস্তুবোৰ ভাল পাই।
বিশেষকৈ মৰকত আৰু ড্ৰেগন।

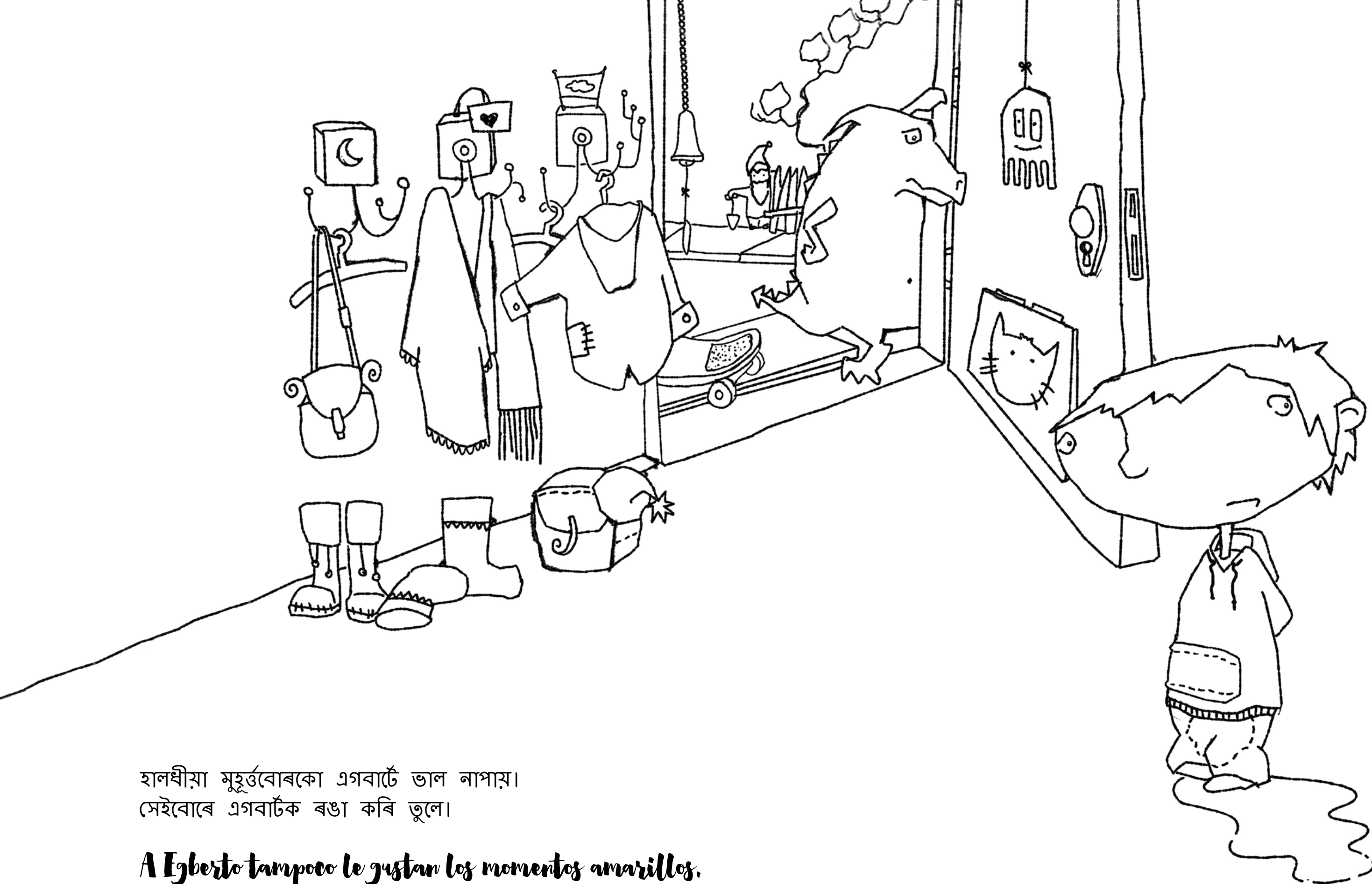
*Egberto ama las cosas verdes.
Especialmente emeraldas
y dragones.*

এগবার্টে হালধীয়া সপোন ভাল নাপায়।

A Egberto no le gustan los sueños amarillos.





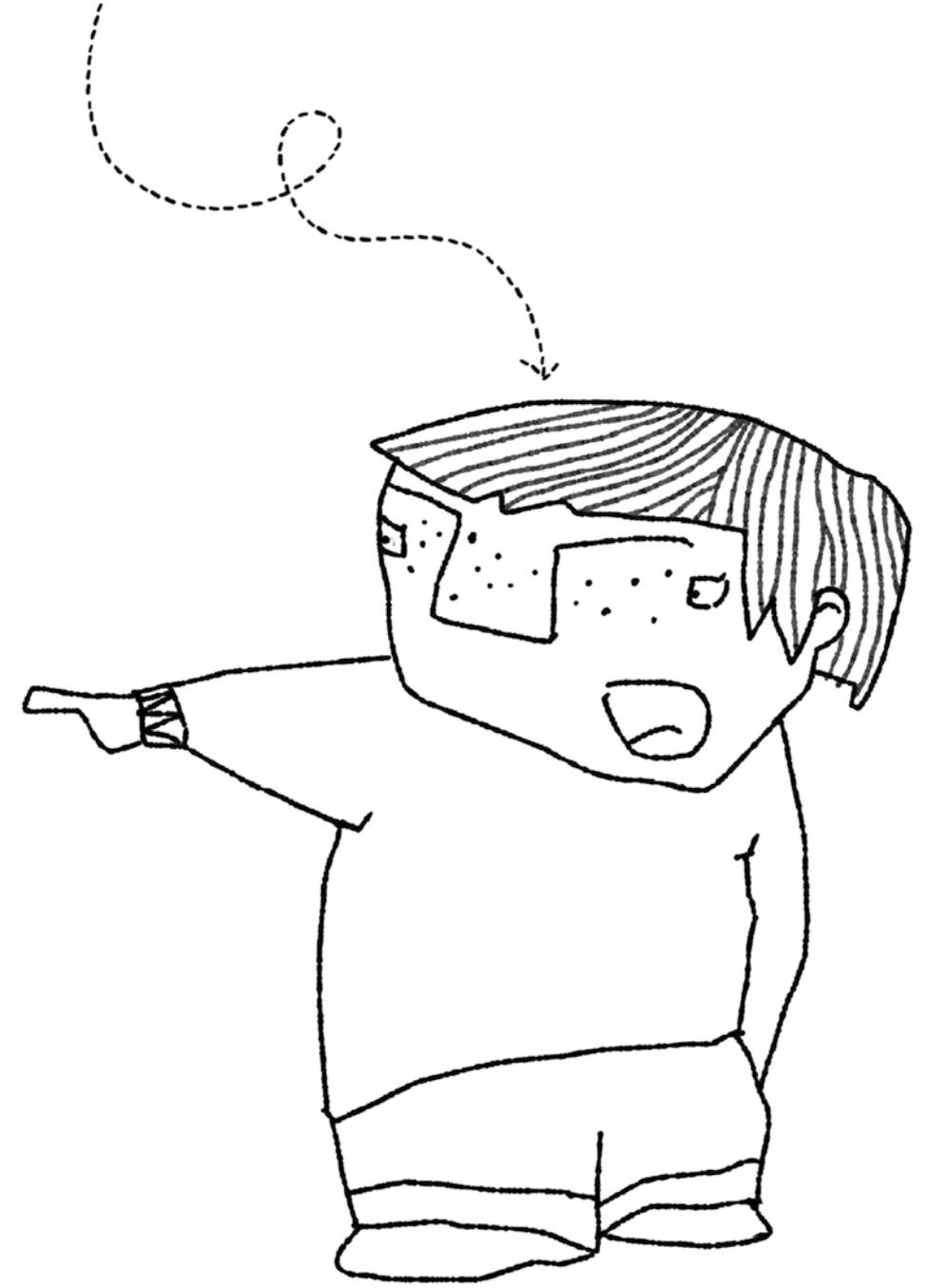


হালধীয়া মুহূর্তবোৰকো এগবাৰ্টে ভাল নাপায়।
সেইবোৰে এগবাৰ্টক বঙা কৰি তুলে।

*A Egberto tampoco le gustan los momentos amarillos.
Esos momentos hacen que Egberto se ponga rojo.*



এইয়া হৈছে মেনফ্রেড।
Este es Manfredo.





পিবোর্ট! পিবোর্ট!
এগবোর্ট এতিয়াও
শিশু হৈ আছে!

¡MEA-BERTO!
¡MEA-BERTO!
¡EGBERTO ES UN BEBÉ!

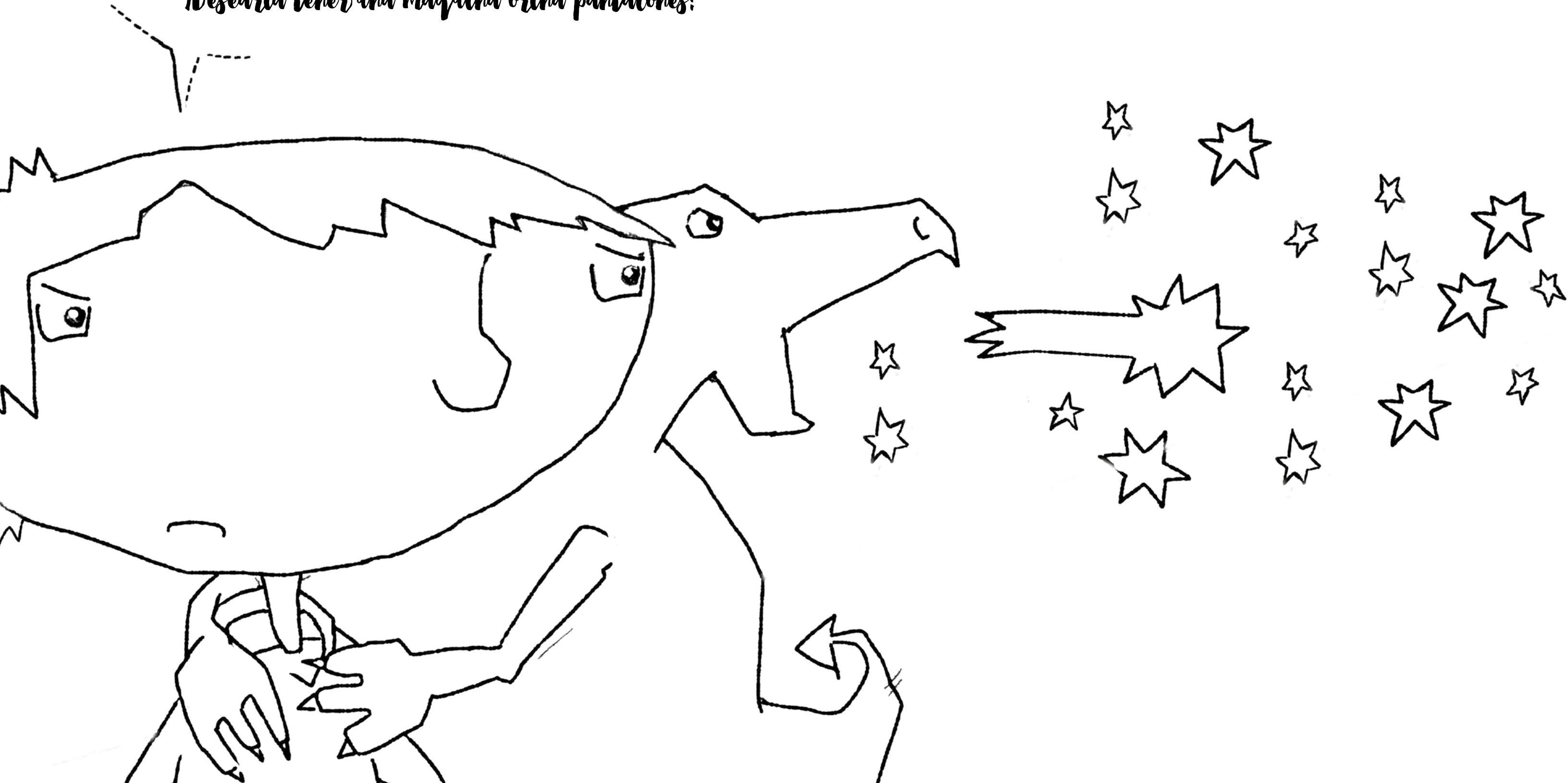
যেতিয়া মেনফ্রেডে দুষ্টামী কৰে, তেতিয়াও এগবাৰ্টে বঙা হৈ পৰে।
বৰ খঙাল আৰু বঙা হৈ পৰে।

*Quando Malfredo es malvado, Egberto también se
enrojece. Muy enojado y rojo.*



দুষ্ট মেনফ্রেড!
মই ভাৰোঁ তোমাৰ-পেণ্টত-পেচাব-কৰা-মেচিন
থাকিলে কেনে ভাল আছিল!

*¡Estúpido Mal-fredo!
¡Desearia tener una máquina orina pantalones!*





এগবাৰ্টৰ এটা পৰিকল্পনা আছে।
মেনফ্ৰেডে... আচৰিত হ'ব!

*Eberto tiene un plan.
¡Manfredo quedará... sorprendido!*







তোমাৰ-পেণ্টত-পেচাব-কৰা-মেচিনে কাম কৰিলে,
মেনফ্ৰেডে পেণ্টত পেচাব কৰিলে।
এগবাৰ্টৰ পৰিকল্পনাই কাম কৰিলে।

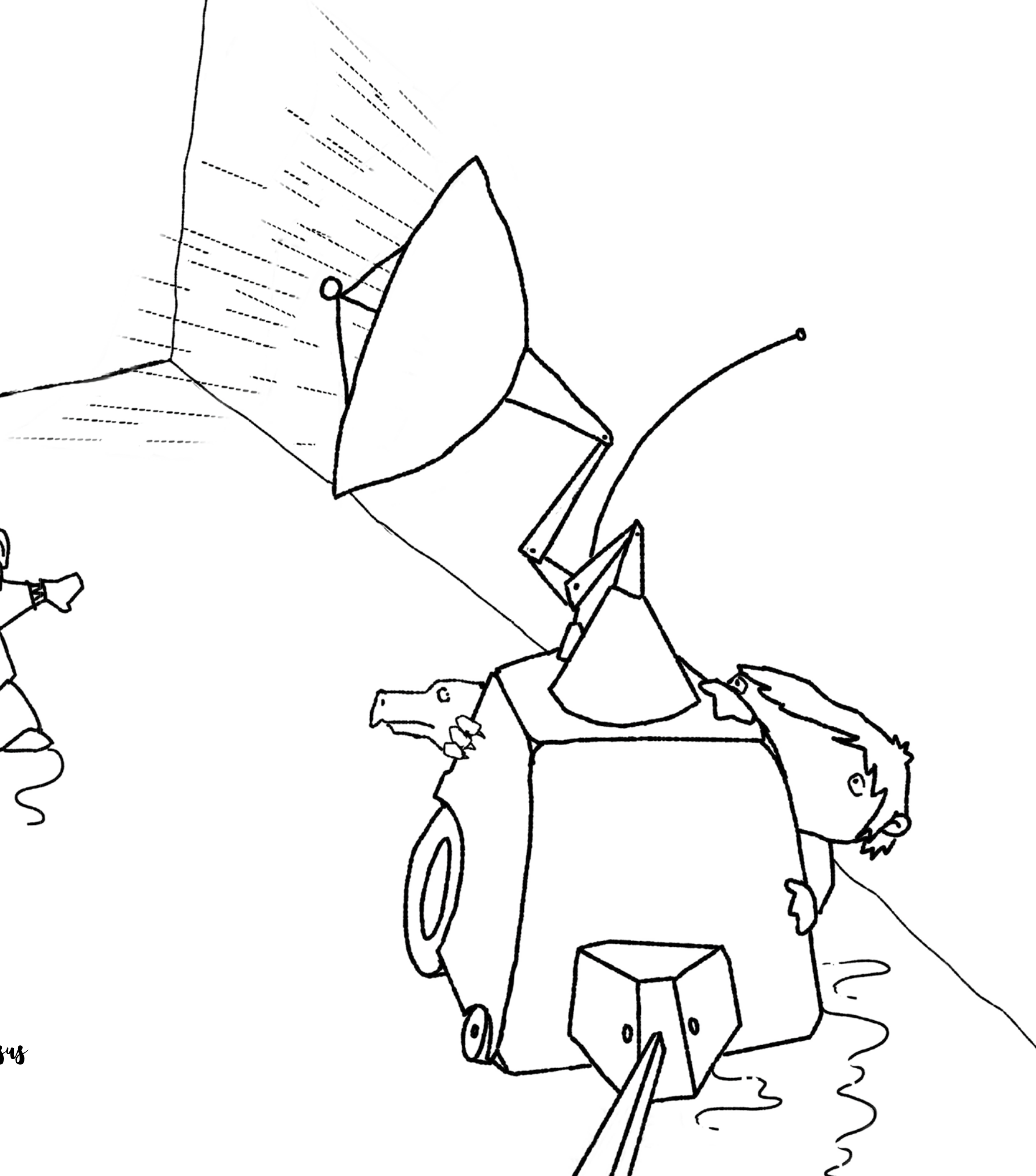
*La máquina orina pantalones hace "click",
alumbra y Manfred se está orinando en sus
pantalones. El plan de Egberto funciona.*

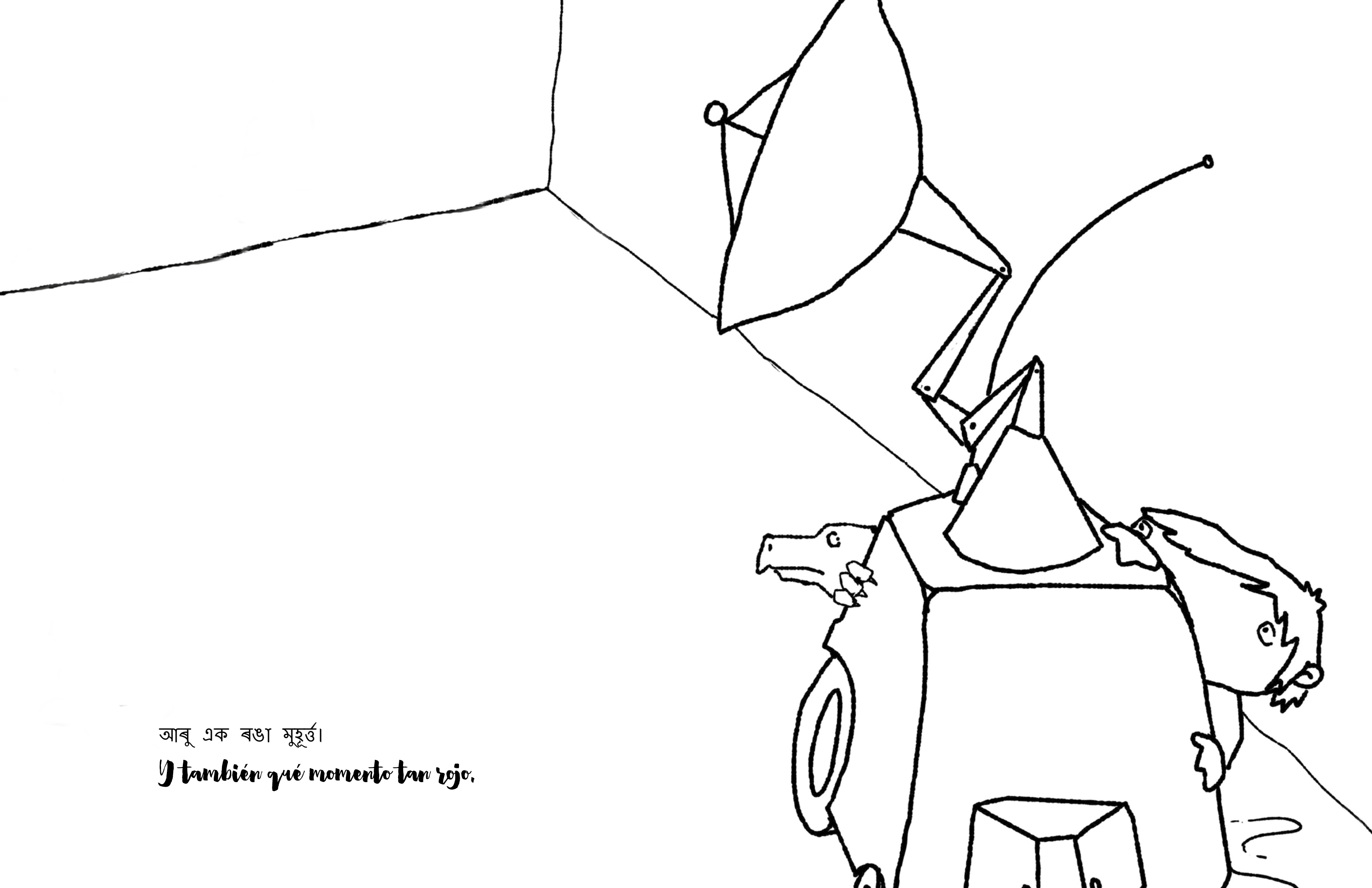




তোমাৰ-পেন্টত-পেচাব-কৰা-মেচিনে শব্দ কৰে আৰু সকলোৱে নিজৰ
পেন্টত পেচাব কৰে। আনকি এগবাৰ্ট আৰু তেওঁৰ বন্ধু ড্ৰেগনেও।
এক হালধীয়া মুহূৰ্ত।

*La máquina orina pantalones ruge, suena y todos se están orinando en sus
pantalones. Incluso Egberto y su amigo el dragón.
¡Ah! Qué momento tan amarillo.*





আৰু এক বঙা মুহূৰ্ত।

Y también qué momento tan rojo.

অহ নহয়! মই মেনফ্ৰেডেক পিফ্ৰেডে
কৰি দিলোঁ আৰু মই নিজেই দুষ্টবাৰ্ট
হৈ পৰিলোঁ। মোক ক্ষমা কৰিব!

*¡Oh no! Convertí a Manfredo en Mea-
fredo y me convertí en Mal-berto yo
mismo. ¡Lo siento!*

অহ। মই ভাৰোঁ মই এটা
সেউজীয়া সপোন দেখা
হ'লে কেনে ভাল আছিল!

*Suspiro. ¡Desearía
tener un sueño verde!*























¿Imprimir este libro con imágenes para niños?

Descarga este libro en más de 100 idiomas como PDF e imprímelo para tu hijo/a tanto como quieras.

No se necesita información personal, registro, correo electrónico, boletín ni obligaciones. Es simplemente gratis:

www.philippwinterberg.com

¡Muchas gracias a todos los traductores!



Abdessalam Ait Touijar, Mayumi Homma, Romy Beer, Mica Allalouf, Sandra Hamer, David Hamer, Min-Jae Dekena, Joo Yeon Kang, Anita Luft, Sampada Nakhare, Sayed Anvari, Mohamed Hosseini, Alireza Shabani, Saber Zogby, Melanie Rebasso, Abdessalam Ait Touijar, Rifaat Sadak, Chor-Tung Wong, Tamara Hveisel Hansen, Tikolx Lañam, Johnny Bravu, Roded Avinur, Txoyuk Arizkorreta, Nceba Madikizela, Charles Gerard, Mahmood Ahmad, Rocío Avi Arroyo, Omo Jesu, Ermias Abrihet, Jiangbo Zhōng, Sevdali Selmani, Raam Abdullahi, Paru Sandhu, Steaphan MacRisnidh, Isaac Welsford, Ngalabesi Khokhovula, Dinu Daya, Leybl Botwinik, Yeno Matuka, T. Bluzke, J. Kahn, Sumiyabaatar Enkhbaatar, Daniela Whyte, Mohan Konidela, Nurul Hazarika, Nurzhan Temirkhan, Ludmila Košková Nesbit, Mathew Davis, Michel Bah, Dmitry Volkov, Dina Chandratreya, Johnson Jolicoeur, Talitha Wolmarans, Hamza Faiziyev, Chanida Rungrueang, Rajamanickam Ramu, Sallehuddin Hadi, Tanya Dolly, Ieva Sidaravičiūtė, Mindaugas Gudaitis, Porsteinn Frimann, Nirmal Kumar Bohra, Niniko Georgia, Agris Kostabi, Bethelhem Kuku, Lusine Vartanian, Enrique Muñoz Mantas, Rehana Sardar, Eva Fischer, Petr Hrabec, Lamiya Mammadova, Iliriana Bisha Tagani, Vesna Miletic, Danijel Marković, Sanja

Knezevic, Marija Jovanović, Jahan Kos, Pola Taisali, Arrah Brown, Lyubomir Tomov, Voara Ralairijaona, Mialy Razanajatovo, Elspeth Grace Hall, Tshering Tashi, Firuz Jumaev, Bouakeo Sivily, Piseth Kheng, Katharina Martl, Heidi Helgemo, Jingyi Chen, Myat Phyo, Edmund Fairfax, Hroviland Bairhteins, Henry Kow Nyadiah, Rudolf-Josef Fischer, Alejandro Escobedo, Meliha Fazlic, Sanja Knezevic, Francis Holyoak, Kristel Aquino-Estanislao, Eleni Torossi, Christa Blattmann, Sanja Bulatović, Sabina Hona, Liliana Ioan, Carla Moxam, Heidi Alatalo, Marisa Pereira Paço Pragier, Renate Glas, Tania Hoffmann-Fettes, Keung Nguyen, Hanh Vu, Víctor Suárez Piñero, Chi Le, Lobsang Tsering, An Wielockx, Florian Schroiff, Eva Lindeman, Daryna V. Temerbek, Judith Manns, Aminath Mohamed Didi, Galina Konstantinovna Zakharova, Catrine Lindgren, Mai-Le Timonen Wahlström, Dorota Beuker-Herud, Alina Omhandoro, Rizky Ranny Andayani, Oluwatosin Balarabe, Alessandra Sorbello Staub, Francesca Parenti, Andrés Rodas Vélez, Kristina Mørch Hendriksen, Şebnem Karakaş, Varga Tünde, Juga Réka ...





Biografía del autor...



Philipp B. Winterberg M.A., estudió Ciencias de la Comunicación, Psicología y Derecho en Münster y vive en Berlín. Le apasiona llevar una vida polifacética: ha saltado en paracaídas en Namibia, ha meditado en Tailandia y ha buceado con tiburones y rayas en Polinesia.

Sus publicaciones abren nuevas perspectivas sobre temas vitales como la amistad, la conciencia y la suerte. Traducidos a más de 200 idiomas, sus libros se leen por todo el mundo.



